

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer

Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: ALTO ADIGE, Bozen

www.provinz.bz.it/astat
astat@provinz.bz.it

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer

Stampato su carta riciclata - Stampa: ALTO ADIGE, Bolzano

www.provincia.bz.it/astat
astat@provincia.bz.it



Nr. **37** September / Settembre 2008

Gemeindetarife 2008

Wohnen und Lokalsteuern

Die Beobachtungsstelle für Preise und Tarife der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht alle Gemeindetarife des Jahres 2008, welche von den einzelnen Gemeinden im Jahr 2008 gemeldet wurden.

In dieser Publikation werden die Gemeindetarife in Bezug auf Wohnen und Lokalsteuern untersucht.

Auf der Internetseite der Beobachtungsstelle für Tarife (www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-tarife) finden sich zudem die detaillierten Steuersätze und aktuellen Gemeindetarife sowie die wichtigsten Tarife auf Bezirksgemeinschafts- und Landesebene.

1. Methodik

Die Angaben der Tarife von 2008 wurden von den einzelnen Gemeinden oder den zuständigen Landesämtern geliefert. Die Beobachtungsstelle für Preise und Tarife hat die Berechnungen auf standardisierter Basis unter Anwendung der in Tab. 1 angeführten Parameter durchgeführt. Somit kann ein territorialer Vergleich der angewandten Tarife durchgeführt werden.

Alle in dieser Mitteilung angeführten Tarife wurden unter Verwendung dieser Familienkonstellation berechnet.

Die Mittelwerte verstehen sich als einfache Durchschnitts- und Steuermittelwerte auf Gemeindeebene dieser Beispielfamilie.

Tariffe comunali 2008

Abitazione e imposte locali

L'Osservatorio prezzi e tariffe della Provincia Autonoma di Bolzano, sulla base delle segnalazioni dei singoli Comuni, diffonde tutte le tariffe comunali relative all'anno 2008.

In prima istanza vengono presentate le tariffe comunali che attengono all'abitazione e alle imposte locali.

Sul sito dell'Osservatorio provinciale tariffe (www.provincia.bz.it/osservatorio-tariffe) oltre ai dati qui rappresentati, sono disponibili le aliquote di dettaglio e le attuali tariffe comunali, nonché le principali tariffe pubbliche determinate a livello comprensoriale o provinciale.

1. Metodologia

Le segnalazioni relative alle tariffe del 2008 sono state effettuate dai singoli Comuni, oppure dagli uffici provinciali competenti. L'Osservatorio prezzi e tariffe ha provveduto ad effettuare i conteggi su base standardizzata, utilizzando i parametri indicati in Tab. 1, al fine di consentire il confronto territoriale delle tariffe applicate.

Tutte le tariffe proposte nel presente notiziario fanno quindi riferimento a tale condizione familiare tipo.

I valori medi sono medie semplici di tariffe ed imposte standardizzate a livello comunale per la famiglia tipo.

Bezugsparameter (Beispielfamilie) für die Berechnung der Tarife - 2007 und 2008**Parametri di riferimento (famiglia tipo) per la determinazione delle tariffe - 2007 e 2008**

PARAMETER		PARAMETRI
Familienmitglieder	4	Componenti familiari
<i>davon Erwerbstätige</i>	2	<i>di cui: occupati</i>
<i>Kinder</i>	2	<i>bambini</i>
Trinkwasserverbrauch (50 m ³ /Person) (a)	200 m ³	Consumo di acqua potabile (50 m ³ /persona) (a)
Abwasser (50 m ³ /Person) (a)	200 m ³	Fognatura e depurazione (50 m ³ /persona) (a)
Müllhaushalt (300 l/Person) (a)	1.200 l	Rifiuti solidi urbani (300 l/persona) (a)
Bruttoeinkommen (a)	50.000 Euro	Reddito lordo familiare (a)
Erstwohnung im Eigentum		Prima abitazione di proprietà
Fläche	100 m ²	Superficie
Katasterertrag aufgewertet mit 5%	800 Euro	Rendita catastale rivalutata del 5%
Kategoriekoeffizient	100	Coefficiente di categoria

(a) Werte im Jahresdurchschnitt
Valori in media annua

Die Gemeindetarife werden sowohl im Rahmen einer Zusammenfassung als auch mittels einer kurzen Analyse nach Tariftyp untersucht. Nicht berücksichtigt wurde, ob die Gemeinden zur Abdeckung der Kosten, die bei der Bereitstellung von Dienstleistungen für die ansässigen Familien entstehen, auch alternative Möglichkeiten haben. Verfügt eine Gemeinde z.B. über eigene Einnahmequellen, so hat sie demnach die Möglichkeit, den Bürgern nicht alle effektiv angefallenen Kosten für die Dienstleistung anzurechnen. Werden die Dienstleistungen hingegen von Gemeindebetrieben angeboten, so ist die Kostenwahrheit höher, d.h. dass die für die Dienstleistungserbringung angefallenen Kosten wahrscheinlich zur Gänze auf Konsumenten, Familien oder Unternehmen abgewälzt werden.

Es wird vorausgeschickt, dass durch die Abschaffung der Gemeindeimmobiliensteuer⁽¹⁾ auf die Hauptwohnung im Jahr 2008, die Vergleichbarkeit einiger Daten nur in beschränktem Ausmaß möglich ist. Bei den Gesamtsummen der Tarife und deren Differenz zum Vorjahr wurde dem Rechnung getragen, indem auch bei der Summe des Vorjahres die ICI nicht berücksichtigt wurde.

Le tariffe comunali vengono qui di seguito proposte sia mediante un riepilogo complessivo, sia mediante una breve analisi per tipologia di tariffa. Quello che non viene considerato è la disponibilità, da parte dei singoli Comuni, di modalità alternative a quella di imposizione tariffaria per far fronte ai costi generati dalla fornitura di un servizio alle famiglie residenti. In effetti, se un Comune dispone di una fonte di reddito propria, non è detto che faccia ricadere sulle famiglie il costo reale per la fornitura dei servizi. Per contro, quando i servizi vengono offerti da società municipalizzate sarà molto più verosimile che i costi generati dalla fornitura dei servizi vengano scaricati completamente sui consumatori, famiglie o imprese che esse siano.

Viene premesso che con l'esonazione della tassa ICI⁽¹⁾ sulla prima abitazione nell'anno 2008, la confrontabilità di alcuni dati risulta possibile solo limitatamente. Per riuscire a confrontare la somma totale delle tariffe e la loro differenza rispetto all'anno precedente, anche per gli importi del 2007 vengono proposti i valori al netto dell'ICI.

2. Zusammenfassung der Gemeindetarife

2.1 Die angewandten Gemeindetarife

Eine vierköpfige Familie mit einem jährlichen Bruttoeinkommen von 50.000 € und einer Wohnung von 100 m² gibt derzeit am meisten für Kanalisation und

2. Riepilogo complessivo delle tariffe comunali

2.1 Le tariffe praticate dai Comuni

Tra tutte le tariffe comunali, quella che incide maggiormente per una famiglia di quattro componenti con un reddito complessivo lordo di 50.000 Euro e un ap-

⁽¹⁾ Abschaffung der ICI auf die Hauptwohnung laut Artikel 1, Gesetzesdekret 27 Mai 2008, Nr. 93.
Esonazione ICI prima casa ai sensi dell'articolo 1, decreto legge 27 maggio 2008, n. 93

Abwasserklärung aus, und zwar durchschnittlich 201,06 € im Jahr. Auch in Bezug auf Mindest- und Höchstbetrag führen diese Ausgaben die Liste aller Gemeindetarife an (mindestens 59,40 € in Abtei und maximal 308,42 € in Kaltern a.d.Weinstr.).

Auf dem zweiten Platz liegt der kommunale IRPEF-Zuschlag mit einem Mittelwert von 131,25 €. Hier gilt festzuhalten, dass für das Jahr 2008 nur 16 von 116 Gemeinden diesen Zuschlag einheben werden.

Es folgen die Tarife für die Müllentsorgung mit einem Mittelwert von 96,54 € und die Trinkwassergebühr mit 80,02 €.

Die Gemeindeimmobiliensteuer auf die Hauptwohnung kommt ab 2008 nicht mehr zur Anwendung.

partamento di 100 m², è quella per fognatura e depurazione, con un valore medio di 201,06 €. Si tratta della tariffa più esosa tra tutte quelle considerate, anche prendendo in esame l'importo minimo (59,40 € a Badià) o l'importo massimo (308,42 € a Caldaro s.s.d.vino).

La seconda tariffa con valore medio più elevato è l'IRPEF comunale con 131,25 €, ma occorre specificare che tale imposta, nel corso del 2008, è stata applicata solamente da 16 Comuni su 116.

Seguono la tariffa per lo smaltimento dei rifiuti, con valore medio di 96,54 € e quella per l'acqua potabile con 80,02 €.

L'imposta comunale sulla prima abitazione dal 2008 non viene più applicata.

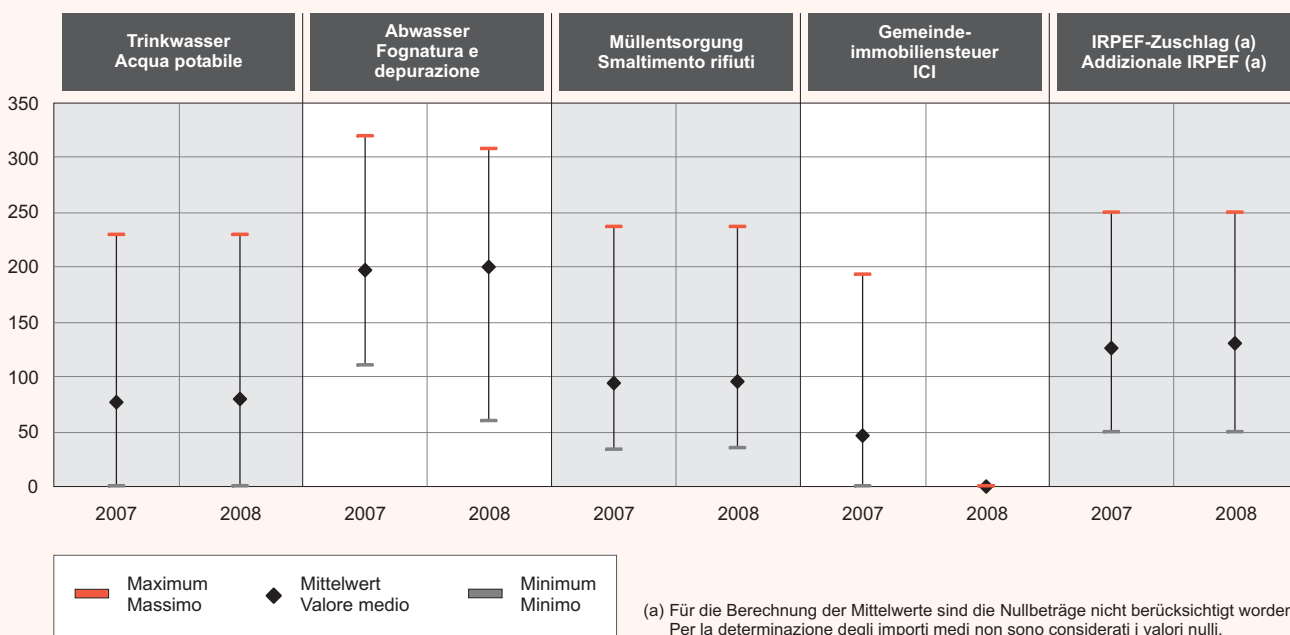
Graf. 1

Charakteristische Werte der Gemeindetarife für eine Beispielfamilie - 2007 und 2008

Valori in Euro

Valori caratteristici delle tariffe comunali applicate per una famiglia tipo - 2007 e 2008

Valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

Von den untersuchten Tarifen im Jahr 2008 weisen jener der Kanalisation und Abwasserklärung und der kommunale IRPEF-Zuschlag die geringste Differenz zwischen Mindest- und Höchstbetrag auf (jeweils 1:5). Beim Tarif für die Müllentsorgung entspricht der Unterschied dem Verhältnis von 1:7. Die größte Differenz ist im Bereich des Trinkwassers zu finden, bei dem der Betrag von 0 € bis 230 € reicht.

Tra le tariffe considerate, quelle che presentano il differenziale minore tra il valore minimo ed il valore massimo sono quelle di fognatura e depurazione e di scuola materna (entrambe 1:5). La tariffa relativa allo smaltimento di rifiuti corrisponde ad un rapporto pari a 1:7. Il maggiore differenziale si riscontra per l'acqua potabile il cui ammontare passa da 0 € fino a raggiungere i 230 €.

Die höchsten Gemeindetarife finden sich in Gemeinden, die den kommunalen IRPEF-Zuschlag einheben. Brixen ist jene Gemeinde, in welcher die Familien mit

Le tariffe comunali di importo maggiore si rilevano in comuni dove viene applicata l'addizionale IRPEF comunale. Bressanone risulta essere il comune dove le

durchschnittlich 645,81 € die höchsten Tarifabgaben leisten, gefolgt von Vintl (642,72 €), Sarntal (640,56 €), Tramin a.d.Weinstr. (608,11 €) und Villanders (606,12 €). Im Vergleich zu 2007 hat sich die Situation im Sarntal und in Brixen nur wenig verändert (+0,3% bzw. +0,8%). Die Tarifierhöhungen in den Gemeinden von Villanders (+7,9%) und Vintl (+7,7%) bringen für die Familien Mehrausgaben in Höhe von 44,21 € bzw. 46,08 € mit sich. Die Situation der Familien in Tramin a.d.Weinstr. hat sich im Vergleich zum Vorjahr erheblich verschlechtert (+71,71 €).

famiglie devono sostenere il carico tariffario maggiore con 645,81 €, cui seguono Vandoies (642,72 €), Sarentino (640,56 €), Termeno s.s.d.v. (608,11 €) e Villandro (606,12 €). Va osservato che rispetto al 2007 la situazione si è solo leggermente modificata per le famiglie di Sarentino e Bressanone (rispettivamente +0,3% e +0,8%). L'aumento delle tariffe nei comuni di Villandro (+7,9%) e Vandoies (+7,7%) comportano per le famiglie un esborso aggiuntivo rispettivamente di 44,21 € e 46,08 €. La situazione per le famiglie di Termeno s.s.d.v. è peggiorata sensibilmente rispetto all'anno precedente (+71,71 €).

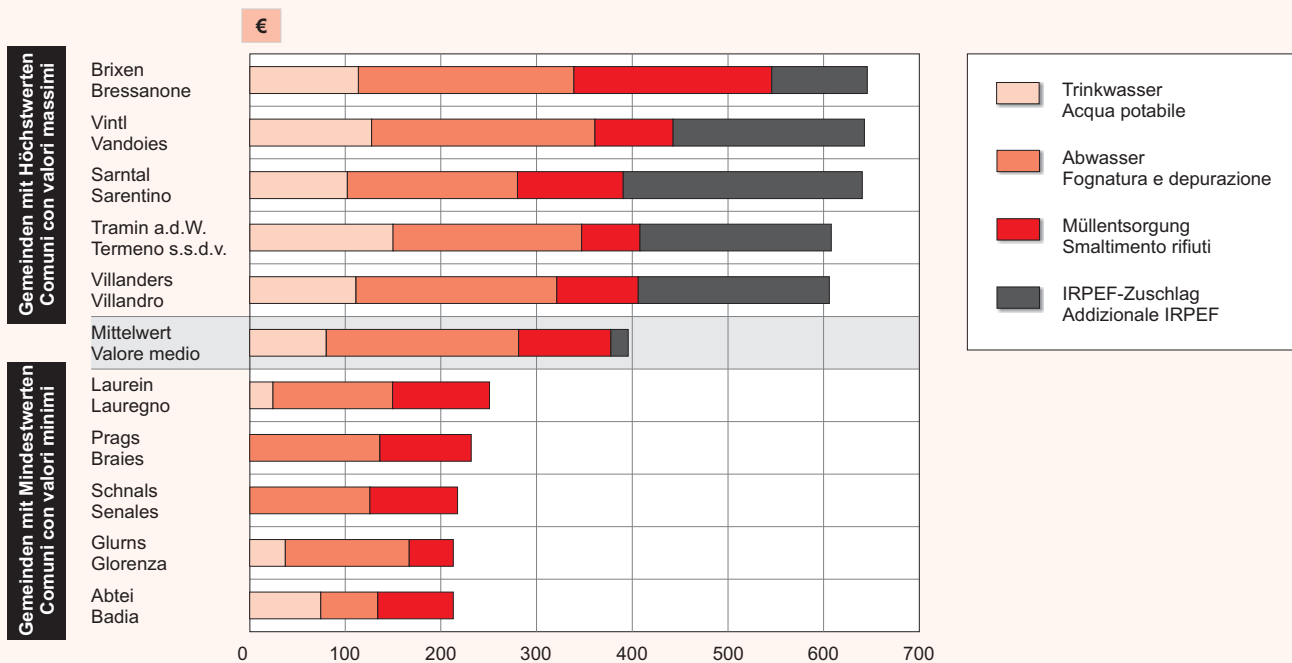
Graf. 2

Zusammensetzung der Gemeindetarife für eine Beispielfamilie - 2008

Die fünf Erst- und Letztplatzierten der Rangordnung; Beträge in Euro

Composizione delle tariffe comunali per una famiglia tipo - 2008

Primi ed ultimi cinque comuni della graduatoria; valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

© astat 2008 - sr



Die günstigsten Gemeindetarife finden sich in jenen Gemeinden, die keinen kommunalen IRPEF-Zuschlag einheben, wo die Tarife v.a. für die Müllentsorgung und das Trinkwasser unter dem Landesdurchschnitt liegen oder dort, wo gar keine variablen Spesen für das Trinkwasser in Rechnung gestellt werden (etwa in Prags und Schnals⁽²⁾). Demnach sind die Ausgaben der Beispielfamilie in der Gemeinde Abtei mit 212,84 € am geringsten, gefolgt von Glurns mit 213,06 €, Schnals mit 217,40 €, Prags mit 231,67 € und Laurein mit 250,80 €.

Per contro le tariffe comunali di importo minore si rilevano in quei comuni: dove non viene applicata l'addizionale IRPEF comunale, dove l'acqua potabile e soprattutto lo smaltimento rifiuti costano meno rispetto alla media provinciale, oppure dove non vengono computate spese variabili per il servizio di acqua potabile (Braies e Senales⁽²⁾). In questo modo il costo totale da sostenere per la famiglia tipo risulta essere di 212,84 € a Badia, 213,06 € a Glurns, 217,40 € a Senales, 231,67 € a Braies e 250,80 € a Lauregno.

⁽²⁾ In den Gemeinden Prags und Schnals wird der Dienst von externen Institutionen (Trinkwasserkonsortien) durchgeführt. Bei anfallenden Investitionen werden die Kosten auf die Nutzer aufgeteilt.
 Nei comuni di Braies e Senales il servizio viene svolto da Istituzioni esterne (consorzi di acquedotto). Nel caso debbano essere effettuati investimenti, i costi vengono ripartiti tra gli utenti.

Ein weiterer ausschlaggebender Grund für die günstigen Tarife in den genannten fünf Gemeinden, ist die Abschaffung der Gemeindeimmobiliensteuer auf die Hauptwohnung, wodurch die Gesamtsumme im Vergleich zum Vorjahr erheblich sank.

Un ulteriore fattore decisivo per le favorevoli tariffe nei suddetti cinque comuni è l'abolizione dell'imposta comunale sull'abitazione principale, mediante la quale la somma totale rispetto all'anno precedente è diminuita considerevolmente.

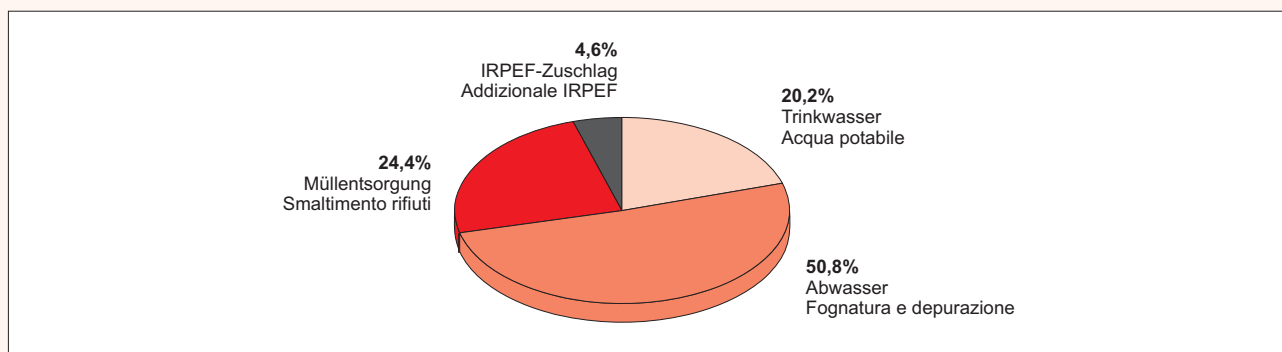
Graf. 3

Landesweiter Durchschnitt der Gemeindetarife - 2008

Prozentuelle Zusammensetzung

Valore medio provinciale delle tariffe comunali - 2008

Composizione percentuale



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

© astat 2008 - sr



Berechnet man jeweils den landesweiten Mittelwert der im Jahr 2008 angewandten Tarife und setzt man das jeweilige Ergebnis in Verhältnis zum Gesamtbeitrag, zeigt sich, dass über die Hälfte für Kanalisation und Abwasserklärung aufgewendet wird (50,8%). 24,4% fallen für die Abfallentsorgung, 20,2% für das Trinkwasser und 4,6% für den kommunalen IRPEF-Zuschlag an.

Calcolando il valore medio provinciale delle tariffe applicate dai comuni nel 2008 e rapportando questo all'importo complessivo emerge che più della metà dell'esborso (50,8%) viene corrisposto per il servizio di fognatura e depurazione, il 24,4% per smaltimento rifiuti, il 20,2% per l'acqua potabile ed il 4,6% per l'addizionale IRPEF comunale.

Unter der Annahme, dass alle Haushalte im Land dieselbe Familienkonstellation (siehe Tab. 1) aufweisen, würde sich für 2008 ein Gesamtbetrag von durchschnittlich 395,72 € ergeben, der auf eine einzelne Familie angewendet wird.

Accettando il presupposto semplificativo che in provincia tutte le famiglie abbiano la medesima struttura (vedi Tab. 1), nel 2008 l'importo medio delle tariffe praticate sulla singola famiglia è stato pari a 395,72 €.

2.2 Die Tariflast für die Familien

Um einen aussagekräftigen Wert vom Gesamtbetrag der Tarife zu erhalten, muss berücksichtigt werden, dass etwa die Hälfte der Haushalte aus ein oder zwei Familienmitgliedern besteht und die andere Hälfte aus drei und mehr Personen. Ebenso muss die Verteilung der Anzahl der Haushalte auf die einzelnen Gemeinden in die Berechnung miteinbezogen werden.

2.2 Le tariffe sostenute dalle famiglie

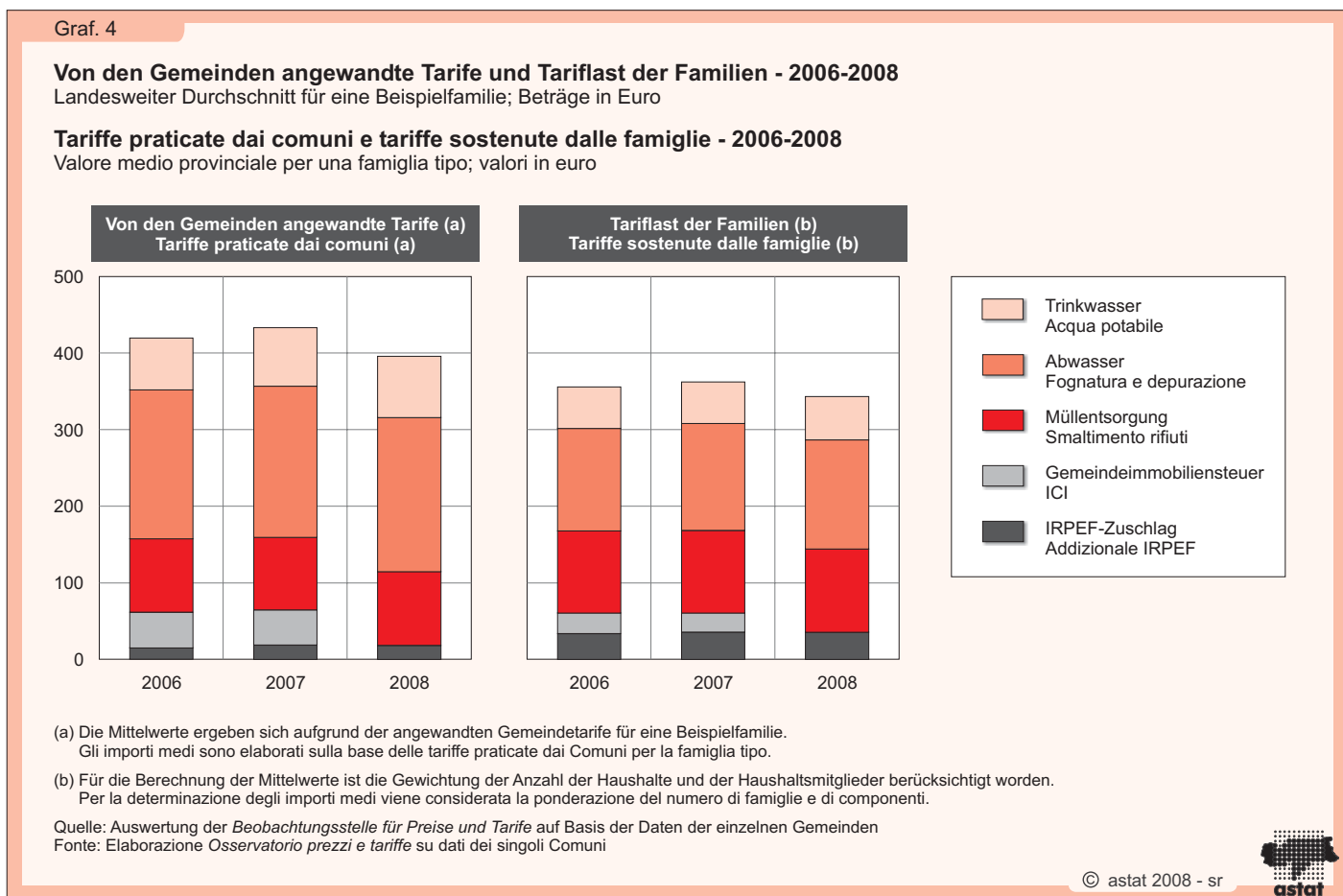
Per ottenere un valore ancora più esplicativo dell'importo delle tariffe va considerato che circa la metà delle famiglie è composta da una o due persone e che la rimanente metà è composta da 3 o più persone. Inoltre va considerata nel conteggio la distribuzione del numero di famiglie per singolo comune.

Damit ergibt sich ein Mittelwert, der sich durch die Berücksichtigung der Gewichtung oben genannter Indikatoren auf die Gesamtheit der Südtiroler Familien bezieht und nicht nur auf die genannte Beispielfamilie.

In questo modo si ottiene un importo medio che tiene conto della ponderazione mediante gli indicatori sopra indicati che fanno riferimento all'effettiva struttura delle famiglie altoatesine e non solo alla famiglia tipo.

Die auf diese Weise errechneten Mittelwerte für die einzelnen Gemeindeabgaben werden als effektive „Tariflast für die Familien“ bezeichnet. Die Unterschiede der Ergebnisse durch die beiden verschiedenen Berechnungsmethoden können grafisch gegenübergestellt werden (Graf. 4).

I valori medi delle singole imposte comunali così determinati vengono definiti come "Tariffe sostenute dalle famiglie". La differenza di risultato delle due diverse modalità di calcolo possono essere rappresentate graficamente (Graf. 4).



Vergleicht man die durchschnittliche Zusammensetzung der Gemeindetarife, angewandt von den Gemeinden und als Tariflast von den Familien getragen, für die so genannte Beispielfamilie für die Jahre 2006, 2007 und 2008, erkennt man eine steigende Tendenz bei den Tarifen für das Trinkwasser, die Kanalisation und Abwasserklärung und die Müllentsorgung.

Mettendo a confronto la composizione media delle tariffe comunali, praticate dai comuni e sostenute dalle famiglie, per la cosiddetta famiglia tipo, per gli anni 2006, 2007, 2008 si rileva una tendenza crescente delle tariffe per acqua potabile, fognatura e depurazione e smaltimento rifiuti.

Klar ersichtlich ist der Wegfall der Gemeindeimmobiliensteuer ICI im Jahr 2008. Der Mittelwert für den IRPEF-Zuschlag ist nur bedingt aussagekräftig, da er sich aufgrund von 16 Gemeinden ergibt, die diese Steuer einheben, der Mittelwert aber unter Einbeziehung aller Gemeinden errechnet wird.

È evidente la caduta dell'imposta comunale sugli immobili - ICI nell'anno 2008. Il valore medio per l'addizionale IRPEF è esplicativo solo in parte, dato che deriva dai 16 comuni che applicano questa tariffa, mentre il valore medio viene distribuito su tutti i comuni.

Die Beispielfamilie wird demnach im Jahr 2008 insgesamt 395,72 € an Gemeindeabgaben bezahlen. Berücksichtigt man aber die effektive Tariflast für die Familien, durch die Gewichtung der Anzahl der Haushalte und der Haushaltsmitglieder, kann errechnet werden, dass die Südtiroler Familien im Jahr 2008 durchschnittlich 343,20 € für Gemeindetarife ausgeben.

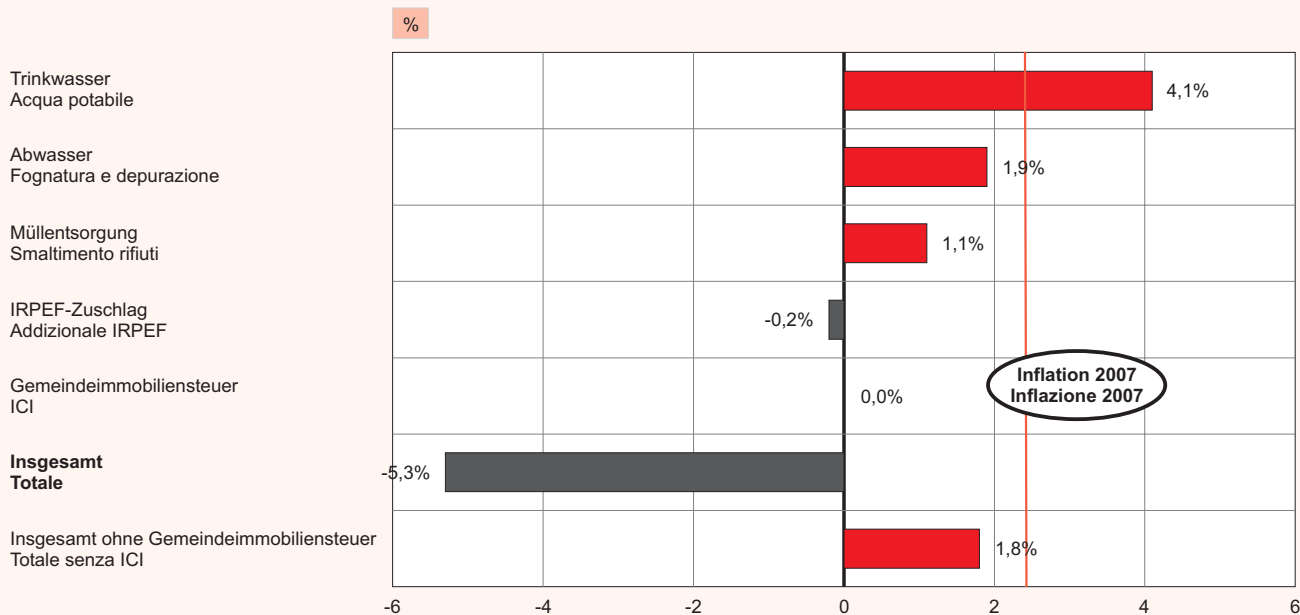
Alla famiglia tipo di conseguenza nel 2008 sono state applicate imposte comunali per 395,72 €. Considerando invece le tariffe sostenute dalle famiglie, ponderando le singole tariffe comunali mediante il numero delle famiglie e dei relativi componenti familiari, risulta che in media le famiglie altoatesine nel 2008 abbiano corrisposto 343,20 €.

Prozentuelle Veränderung der Gemeindetarife - 2008/2007

Landesweiter Durchschnitt (a) für eine Beispielfamilie

Variation percentuale delle tariffe comunali - 2008/2007

Valore medio provinciale (a) per una famiglia tipo



(a) Für die Berechnung der Mittelwerte ist die Gewichtung der Anzahl der Haushalte und der Haushaltsmitglieder berücksichtigt worden.
Per la determinazione degli importi medi viene considerata la ponderazione del numero di famiglie e di componenti.

Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden
Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

© astat 2008 - sr



Bei der prozentuellen Veränderung der durchschnittlichen Gemeindetarife im Vergleich zum Vorjahr erfährt der Trinkwassertarif mit +4,1% die stärkste Zunahme und liegt als einziger Tarif über dem Anstieg des Verbraucherpreisindex von 2,3% (FOI⁽³⁾, Bozen, 2007). Die Tarifierhöhungen für Abwasser und Müllentsorgung betragen mit +1,9% und +1,1% weniger als die Preissteigerungen laut Inflation. Der Wert für den IRPEF-Zuschlag bezieht sich wiederum auf den Mittelwert aller Gemeinden (-0,2%).

Zusammenfassend kann festgestellt werden, dass Südtirols Familien im Jahr 2008 durchschnittlich um 5,3% weniger an Gemeindetarifen bezahlen als im Vorjahr. Dies ist ausschließlich auf die Abschaffung der ICI für die Erstwohnung zurückzuführen. Berücksichtigt man auch im Jahr 2007 die ICI nicht, ergibt sich für die restlichen Tarife ein Anstieg der Tariflast in Höhe von 1,8%. Somit liegt die effektive Erhöhung der Gemeindetarife (ICI nicht berücksichtigt) knapp unter der Inflationsrate von 2,3%.

Tra le variazioni percentuali delle tariffe comunali medie rispetto all'anno precedente quella dell'acqua potabile registra l'aumento più significativo con un +4,1% e risulta l'unica tariffa rincarata maggiormente rispetto all'inflazione del 2,3% (FOI⁽³⁾, Bolzano, 2007). Gli incrementi delle tariffe per fognatura e depurazione (+1,9%) e smaltimento rifiuti (+1,1%) risultano inferiori all'aumento dei prezzi in base all'inflazione. Il valore dell'addizionale IRPEF si riferisce, anche in questo caso, al valore medio per tutti i comuni (-0,2%).

Riassumendo può essere precisato, che le famiglie altoatesine nel 2008 in media hanno speso il 5,3% in meno di tariffe comunali, rispetto allo scorso anno. Ciò è dovuto esclusivamente all'abolizione dell'imposta ICI sulla prima abitazione. Non considerando l'ICI 2007, per il resto delle tariffe si è registrato un aggravio fiscale dell'1,8%. Di conseguenza l'effettivo innalzamento delle tariffe comunali (al netto dell'ICI) risulta essere leggermente inferiore rispetto al tasso d'inflazione del 2,3%.

⁽³⁾ Der Verbraucherpreisindex für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI) beinhaltet alle Verbrauchsausgaben der Familien, deren Vorstand ein Angestellter oder Arbeiter (Landwirtschaft ausgeschlossen) ist. Er wird in den wichtigsten Verwaltungsangelegenheiten (Berechnung der Geldaufwertung, monetäre Aufwertung der Mietzinsen, der Unterhaltskosten des getrennten oder geschiedenen Ehepartners sowie der Abfertigungsanteile usw.) verwendet. L'indice dei prezzi al consumo per famiglie di operai e impiegati (FOI) comprende tutte le spese per i consumi effettuati da nuclei familiari, il cui capofamiglia è un impiegato o un operaio (esclusi gli occupati nel settore agricolo). Esso viene utilizzato nei più importanti contenziosi amministrativi (calcolo dell'adeguamento monetario, rivalutazione monetaria degli affitti, dei costi di mantenimento dei coniugi separati o divorziati, e del trattamento di fine rapporto).

Daraus folgend ergibt sich auch eine besondere Situation bei der Untersuchung der Gemeinden, die in Hinblick auf die Beispielfamilie die Tariflast erhöht haben.

So ist etwa in 40 der 116 Gemeinden die Gesamtsumme der Gemeindeabgaben effektiv gestiegen. Tatsächlich haben aber 74 Gemeinden die Tarife angehoben. Durch die Abschaffung der ICI hat die Tarifbelastung jedoch in 34 dieser 74 Gemeinden trotzdem abgenommen.

Betrachtet man die 40 Gemeinden mit tatsächlich erhöhten Tarifen genauer, so lässt sich feststellen, dass in 27 Gemeinden die Erhöhung mehr als die Inflation (2,3%) beträgt. Ohne die Auswirkungen der ICI hätte die Tarifierhöhung in 65 dieser 74 Gemeinden, mit Absicht einer Tarifierhöhung, den erhöhten Verbraucherpreisindex überschritten.

Ne consegue che si verifica una situazione particolare nell'individuazione dei comuni che hanno innalzato l'aggravio tariffario per la famiglia tipo.

Per circa 40 dei 116 comuni l'importo complessivo delle imposte comunali è effettivamente salito. In realtà sarebbero 74 i comuni ad aver alzato le tariffe, però, grazie all'eliminazione dell'ICI, l'aggravio fiscale è comunque diminuito per 34 di questi 74 comuni.

Esaminando più approfonditamente i 40 comuni con le tariffe effettivamente aumentate, si constata che in 27 comuni l'innalzamento delle imposte è stato superiore rispetto all'inflazione (2,3%). Senza l'influenza dell'ICI in ben 65 dei 74 comuni l'aumento delle tariffe sarebbe risultato superiore al tasso d'inflazione.

3. Die Gemeindetarife im Detail

3.1 Gemeindeimmobiliensteuer

Das Gesetzesdekret Nr. 93 vom 27. Mai 2008, das in das Gesetz Nr. 126 vom 24. Juli 2008 umgewandelt wurde, hat die Abschaffung der ICI auf die Hauptwohnung bewirkt und hat sich deshalb auf die gegenwärtige Untersuchung der Beispielfamilien (mit Erstwohnung im Eigentum) ausgewirkt. Von den 116 Südtiroler Gemeinden haben 44 (38%) bereits im Jahr 2007 keine ICI von der Beispielfamilie eingehoben. Ab 2008 fällt nun auch in den anderen 72 Gemeinden (62%) die Gemeindeimmobiliensteuer auf die Erstwohnung weg.

Betrachtet man in der Graf. 4 den Teil, der sich auf die Tariflast für die Familien bezieht, kann man feststellen, dass die ICI auf die Hauptwohnung im Vergleich zu den anderen Gemeindetarifen eine unbedeutende Rolle spielt. Im Jahr 2007 betrug der Durchschnitt zu Lasten der Familien nämlich lediglich 25,18 € und war somit von allen Gemeindetarifen der kleinste Wert.

3.2 Trinkwassergebühren

Bei den Trinkwassergebühren liegt das Verhältnis der günstigsten Gemeinden (Taufers im Münstertal und Niederdorf: jeweils 22,00 €) zur teuersten Gemeinde (Jenesien: 229,98 €) bei 1:10.

Aus dieser Untersuchung ausgeklammert sind hier die Gemeinden Prags und Schnals, in denen keine variablen Spesen für das Trinkwasser in Rechnung gestellt werden, da bei anfallenden Investitionen die Kosten über Trinkwasserkonsortien auf die Mitglieder aufge-

3. Le tariffe comunali in dettaglio

3.1 L'imposta comunale sugli immobili - ICI

Il decreto legge n. 93 del 27 maggio 2008, poi convertito nella legge n. 126 del 24 luglio 2008, ha introdotto l'esenzione ICI sulla prima abitazione, e pertanto ha avuto effetto sull'analisi mediante la famiglia tipo (con prima abitazione di proprietà). Dei 116 comuni altoatesini, 44 (38%) già nel 2007 non avevano riscosso l'ICI dalla famiglia tipo. Dal 2008 anche per gli altri 72 comuni (62%) l'imposta comunale sulla prima abitazione è venuta a cadere.

Verificando la parte del grafico 4 relativa alle tariffe sostenute dalle famiglie si constata come l'ICI sulla prima abitazione, per la famiglia tipo, avesse un ruolo marginale rispetto alle altre tariffe comunali. Per l'anno 2007 l'importo medio a carico delle famiglie risultava infatti pari a 25,18 €, l'importo più basso tra tutte le tariffe comunali.

3.2 Le tariffe per l'acqua potabile

Il rapporto tra il costo nei comuni dove la tariffa è meno cara (Tubre e Villabassa: entrambi 22,00 €) e quello dove la tariffa è più cara (S. Genesio Atesino: 229,98 €) è di 1:10.

In questa analisi non vengono considerati i comuni di Braies e Senales, nei quali non vengono contabilizzate le spese variabili per il servizio di acqua potabile, mentre nel caso di investimenti i costi vengono imputati dai consorzi di acqua potabile ai soci. Anche in al-

teilt werden. Daneben wird die Trinkwasserverteilung und Einhebung der Gebühren auch in weiteren Gemeinden von externen Institutionen durchgeführt. In Bozen, Brixen und Bruneck übernehmen Stadtwerke/Energie-Umweltbetriebe diesen Dienst und in den Gemeinden Enneberg, St. Pankraz und Terlan wird die Trinkwasserversorgung von Konsortien, Interessentenschaften oder Genossenschaften gewährleistet.

Im Jahr 2008 beläuft sich der landesweite Mittelwert auf 80,02 €, was im Vergleich zum Jahr 2007 einem Anstieg von 4,5% oder 3,47 € entspricht.

tri comuni la distribuzione dell'acqua potabile e la riscossione delle tariffe vengono gestite da istituzioni esterne. A Bolzano, Bressanone e Brunico il servizio viene svolto dalle aziende municipalizzate e dalle aziende energetiche/ambientali. Nei comuni di Marebbe, San Pancrazio e Terlan, l'approvvigionamento di acqua potabile viene garantito da consorzi, interessenze o cooperative.

Nel 2008 l'importo medio della tariffa applicata dai Comuni dell'Alto Adige è pari a 80,02 €, con un incremento del 4,5% rispetto al 2007, pari ad un esborso aggiuntivo di 3,47 € annui.

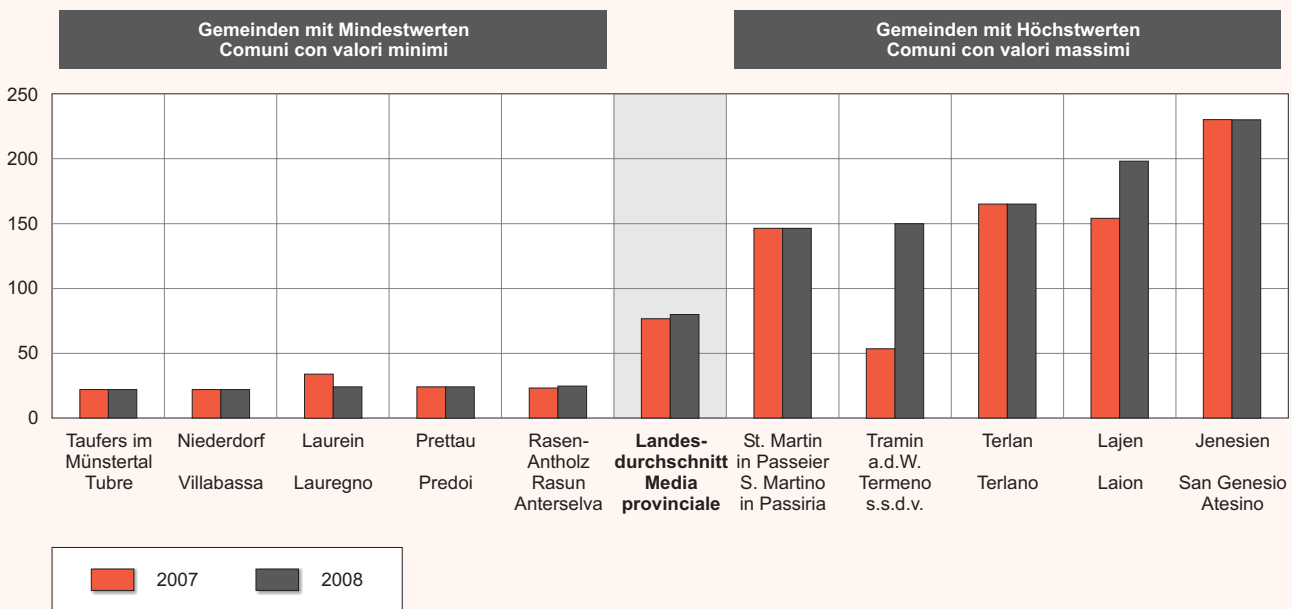
Graf. 6

Trinkwassergebühren der Gemeinden für eine Beispielfamilie - 2007 und 2008

Die fünf Erst- und Letztplatzierten der Rangordnung; Beträge in Euro

Tariffa comunale per acqua potabile per una famiglia tipo - 2007 e 2008

Primi ed ultimi cinque comuni della graduatoria; valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

© astat 2008 - sr



Wie bereits im letzten Jahr aufgezeigt, sind die höchsten Tarife in jenen Gemeinden zu finden, welche aufgrund ihrer geomorphologischen Lage (vor allem auf Hochplateaus) Trinkwasser mittels Pumpen aus Aquädukten oder aus Tiefenbrunnen pumpen müssen. Die Tarifunterschiede erklären sich vorwiegend aus diesen Zusatzkosten der Gemeinden. Die Gemeinden Jenesien, Lajen, Kastelruth, Montan und Deutschnofen sind innerhalb der zehn Erstplatzierten der Rangordnung für Trinkwassertarife zu finden.

Come già fatto rilevare lo scorso anno, le tariffe più elevate sono riscontrabili presso quei comuni ove le caratteristiche geomorfologiche (per lo più altopiani) consentono una disponibilità naturale di acqua relativa, che deve essere quindi integrata mediante pompaggio da altri acquedotti o pozzi. Il differenziale tariffario risulta quindi in gran parte spiegabile dai maggiori costi che questi Comuni devono sostenere per approvvigionare di acqua le famiglie. S. Genesio Atesino, Laion, Castelrotto, Montagna e Nova Ponente si trovano all'interno dei dieci primi posti nella graduatoria delle tariffe per l'acqua potabile.

3.3 Abwassergebühren

Die Abwassergebühr enthält die Tarife für Kanalisation und Abwasserklärung. Das Verhältnis der billigsten (59,40 € in Abtei) zur teuersten Gemeinde (308,42 € in Kaltern a.d.Weinstr.) beträgt 1:5.

Der Mittelwert von 201,06 € im Jahr 2008 ist im Vergleich zum Vorjahr um 1,9% gestiegen, was einem Plus von 3,79 € entspricht.

Die Gemeinden Abtei und Laurein, welche sich unter den fünf Letztplatzierten der Rangordnung finden, haben im Vergleich zum Vorjahr eine auffallend starke Reduzierung der Abwassertarife vorgenommen (-61,9% in Abtei, -28,8% in Laurein).

3.3 Le tariffe per fognatura e depurazione

La tariffa acque reflue comprende le tariffe per fognatura e depurazione. Il rapporto tra il comune meno caro (59,40 € a Badia) e quello più caro (308,42 € a Caldaro s.s.d.vino) risulta essere pari a 1:5.

L'importo medio di 201,06 € per il 2008 ha subito un incremento dell'1,9% rispetto all'anno precedente, pari a 3,79 €.

I comuni di Badia e Lauregno, che si collocano negli ultimi cinque posti della graduatoria, rispetto all'anno precedente hanno subito una forte riduzione delle tariffe per fognatura e depurazione (-61,9% a Badia e -28,8% a Lauregno).

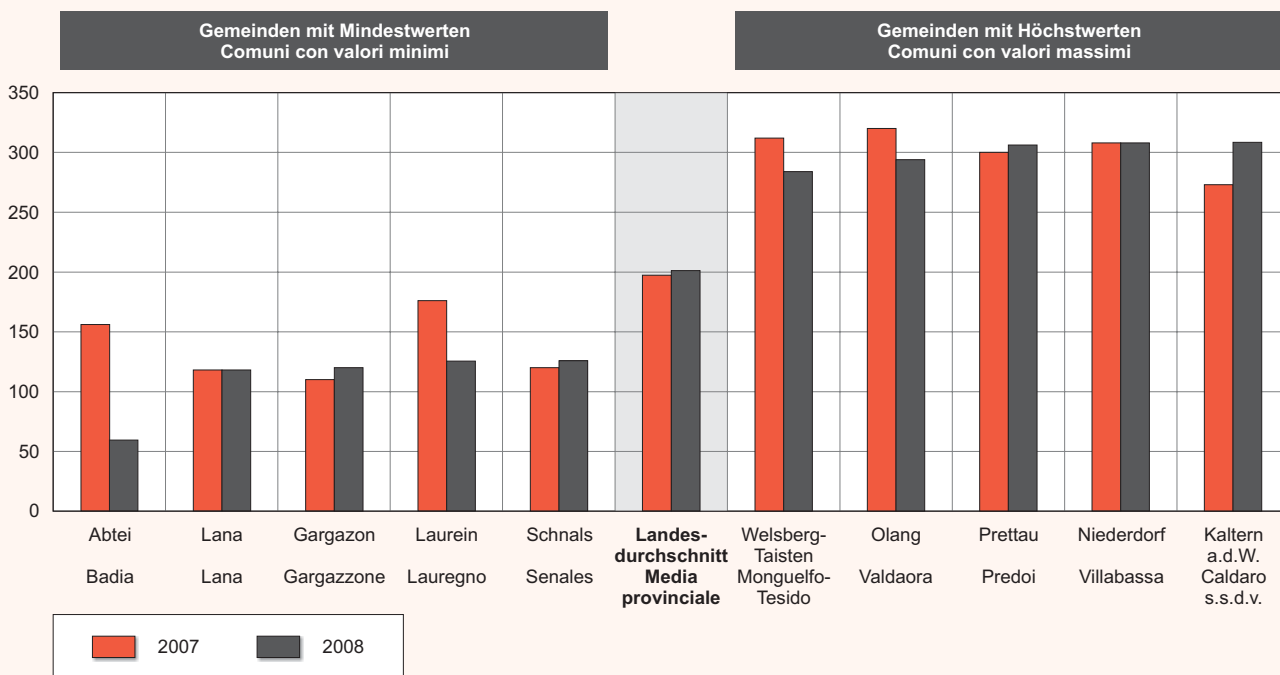
Graf. 7

Abwassergebühren der Gemeinden für eine Beispielfamilie - 2007 und 2008

Die fünf Erst- und Letztplatzierten der Rangordnung; Beträge in Euro

Tariffa comunale per fognatura e depurazione per una famiglia tipo - 2007 e 2008

Primi ed ultimi cinque comuni della graduatoria; valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

© astat 2008 - sr



Die vorteilhaftesten Tarife finden sich in den Gemeinden des Meraner Raumes, die teuersten in einigen stark touristischen Gemeinden (Kaltner a.d.Weinstr., Niederdorf, Olang, Welsberg-Taisten) oder Randgemeinden (Prettau, Villnöß, Graun im Vinschgau, Innichen, Stills, Sexten). Diese Verteilung legt den Schluss nahe, dass die Menge der zu klärenden Abwässer und die Entfernung zu den Kläranlagen eine bedeutende Rolle in der Festlegung der Tarifsätze spielen.

Le tariffe meno care si registrano soprattutto tra i comuni del Meranese, quelle più care tra alcuni comuni fortemente turistici (Caldaro s.s.d. vino, Villabassa, Valdaora, Monguelfo-Tesido), oppure piuttosto marginali (Predoi, Funes, Curon Venosta, San Candido, Stelvio, Sesto). In questo modo sembra che la quantità di acque reflue da trattare e la distanza dagli impianti di depurazione rivestano un ruolo importante nella fissazione delle aliquote tariffarie.

3.4 Hausmüllentsorgungsgebühren

Wie bereits in den letzten Jahren sind die vier Großgemeinden im Bereich der Abfallentsorgung unter den fünf Erstplatzierten zu finden: Meran (236,71 €) gefolgt von Brixen (206,79 €), Leifers (202,36 €) und Bozen (193,45 €). In diesen Gemeinden wird die Abfallentsorgung von einem Gemeindebetrieb durchgeführt.

3.4 Le tariffe per smaltimento rifiuti

Così come negli ultimi anni, ai primi posti delle tariffe per smaltimento dei rifiuti si collocano quattro grandi comuni, nell'ordine Merano (236,71 €), Bressanone (206,79 €), Laives (202,36 €) e Bolzano (193,45 €). In tutti questi comuni il servizio viene svolto da un'apposita azienda municipalizzata.

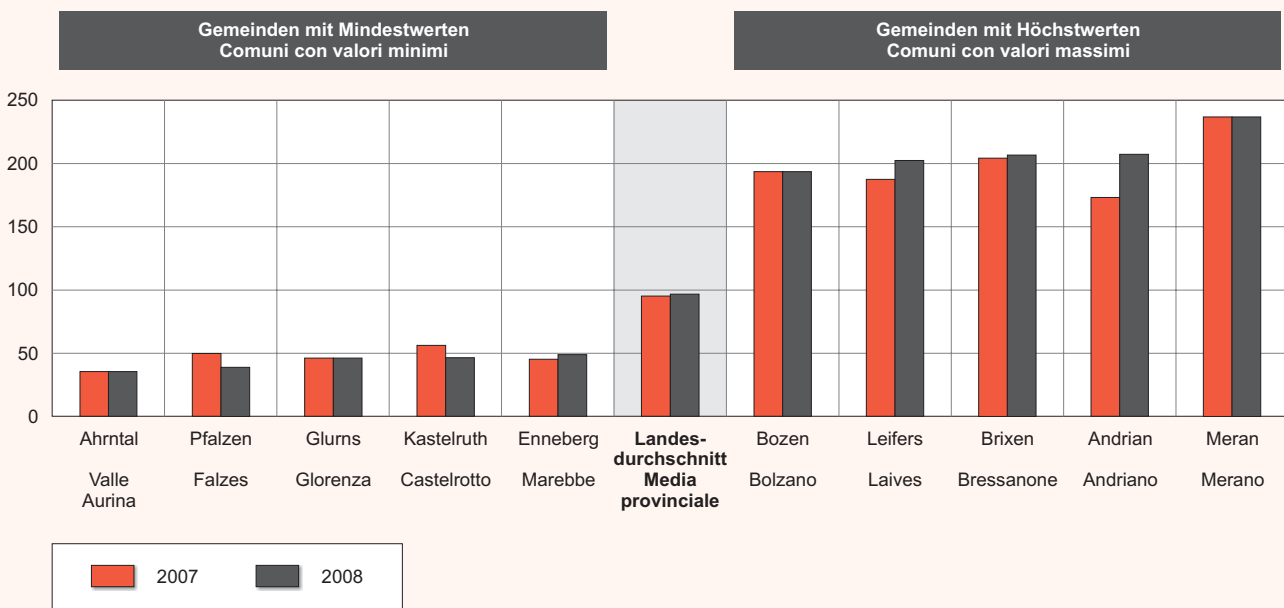
Graf. 8

Hausmüllentsorgungsgebühren der Gemeinden für eine Beispielfamilie - 2007 und 2008

Die fünf Erst- und Letztplatzierten der Rangordnung; Beträge in Euro

Tariffa comunale per smaltimento dei rifiuti per una famiglia tipo - 2007 e 2008

Primi ed ultimi cinque comuni della graduatoria; valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden
Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

© astat 2008 - sr



Im Vergleich zum Jahr 2007 hat die mittlere Gebühr auf Landesebene im Jahr 2008 (96,54 €) um 1,6% zugenommen.

Rispetto al 2007 la tariffa media applicata dai comuni nel 2008 (96,54 €) registra un incremento dell'1,6%.

Die günstigsten Tarife finden sich in den Gemeinden Enneberg, Kastelruth, Glurns, Pfalzen und Ahrntal. In diesem Fall liegt das Verhältnis der billigsten Gemeinde (Ahrntal mit 35,30 €) zur teuersten (Meran mit 236,71 €) bei 1:7.

Le tariffe meno care si registrano nei comuni di Marebbe, Castelrotto, Glorenza, Falzes e Valle Aurina. In questo caso il rapporto tra la tariffa minima di Valle Aurina (35,30 €) e la tariffa massima di Merano (236,71 €) è di 1:7.

3.5 Kommunalen IRPEF-Zuschlag

Diese Lokalsteuer wird im Jahr 2008 nur von 16 Gemeinden (eine weniger als im Jahr 2007) mit einem Minimalsatz von 0,10% in Meran sowie einem Maximalsatz von 0,50% im Sarntal eingehoben. Es fällt auf, dass sich in keiner der 16 Gemeinden der Steuersatz vom Vorjahr erhöht hat. Nachdem die Gemeinde

3.5 L'addizionale comunale sull'IRPEF

Nel 2008 questa imposta locale viene applicata solamente da parte di 16 Comuni (uno di meno rispetto al 2007), con un'addizionale minima dello 0,10% per Merano, e una massima dello 0,50% a Sarentino. Emerge che in nessuno dei 16 comuni questa imposta sia stata alzata. In considerazione del fatto che

Tab. 2

Gemeindetarife für Wohnen und Lokalsteuern für eine Beispielfamilie - 2007 und 2008

Beträge in Euro

Tariffe comunali attinenti all'abitazione ed alle imposte locali per una famiglia tipo - 2007 e 2008

Valori in euro

GEMEINDEN	Trinkwasser (a) Acqua potabile (a)				Abwasser Fognatura e depurazione				Müllentsorgung Smaltimento rifiuti			
	2008	Absolute Veränderung	Rangordnung Graduatoria		2008	Absolute Veränderung	Rangordnung Graduatoria		2008	Absolute Veränderung	Rangordnung Graduatoria	
		Variazione assoluta	2007	2008		Variazione assoluta	2007	2008		Variazione assoluta	2007	2008
001 Aldein	86,00	4,00	46	47	220,00	-	26	38	83,60	-	67	68
002 Andrian	114,00	10,00	23	20	224,00	42,00	73	36	207,16	34,09	5	2
003 Altrei	56,00	-	75	83	235,40	69,40	91	26	50,47	-32,80	69	110
004 Eppan a.d.W.	115,22	9,22	22	19	171,60	15,60	97	85	102,30	-0,62	38	36
005 Hafling	55,00	-1,00	75	84	127,60	-0,40	111	111	101,49	-0,18	39	37
006 Abtei	74,36	-5,64	47	59	59,40	-96,60	97	116	79,08	4,56	85	77
007 Barbian	44,00	-	94	96	176,00	-	76	77	64,60	-	98	100
008 Bozen	47,97	0,94	90	91	146,96	4,96	107	105	193,45	-	3	5
009 Prags	-	115	115	136,00	-10,00	104	108	95,67	16,01	77	48
010 Brenner	92,40	-	34	41	204,00	-	50	52	90,42	-	55	56
011 Brixen	113,74	1,54	19	21	225,28	1,28	24	34	206,79	2,57	2	3
012 Branzoll	90,20	-	37	43	166,80	0,04	90	91	104,29	-	35	33
013 Bruneck	74,75	-	56	56	259,60	-	11	17	124,08	-	20	18
014 Kuens	74,40	6,80	64	58	158,80	-15,80	84	96	77,68	-29,72	31	80
015 Kaltern a.d.W.	101,16	15,16	41	31	308,42	35,36	7	1	103,45	6,79	43	34
016 Freienfeld	99,00	-1,00	25	33	217,80	-	33	41	92,84	5,28	59	49
017 Sand In Taufers	70,40	2,20	62	60	276,00	56,00	26	7	50,20	-	109	111
018 Kastelbell-Tschars	99,00	-	28	33	187,00	-	70	70	89,76	4,20	65	59
019 Kastelruth	144,00	-14,00	5	7	174,60	-17,46	62	83	46,32	-9,68	104	113
020 Tschermrs	46,00	2,00	94	94	154,00	2,00	101	99	89,85	-7,66	41	58
021 Kiens	96,00	-	31	39	169,40	-	86	88	60,84	5,16	105	104
022 Klausen	108,00	-	21	27	264,00	-	9	11	113,30	-	24	25
023 Karneid	92,40	6,40	41	41	231,60	24,80	47	29	165,44	56,36	30	7
024 Kurtatsch a.d.W.	88,00	36,00	83	45	264,00	52,00	39	11	132,00	20,00	25	16
025 Kurtinig a.d.W.	76,45	-	52	53	202,40	-	52	53	83,60	-	67	68
026 Corvara	110,00	35,20	54	25	162,80	0,80	93	93	90,64	-4,31	48	54
027 Graun im Vinschgau	79,20	6,60	58	49	275,00	43,00	19	8	110,00	-	29	28
028 Toblach	66,00	-2,20	62	69	242,00	-	13	20	58,80	13,97	114	107
029 Neumarkt	74,80	-	54	55	215,60	11,60	50	43	76,24	-	83	86
030 Pfalzen	70,40	26,40	94	60	246,40	37,40	44	19	38,90	-10,80	110	115
031 Völs am Schlern	104,00	12,00	36	29	168,00	-	87	89	78,48	-	78	79
032 Franzensfeste	55,00	-	77	84	160,00	-	94	95	96,00	-	45	46
033 Villnöß	125,40	-	12	14	284,00	-	5	5	95,70	8,80	61	47
034 Gais	46,20	-	91	93	228,80	17,60	41	32	66,00	6,60	103	99
035 Gargazon	97,90	8,90	39	38	120,00	10,00	116	114	100,40	9,12	53	43
036 Glurns	37,40	-	102	107	129,60	1,60	111	110	46,06	-	111	114
037 Latsch	64,68	1,54	70	76	214,00	6,00	45	45	81,84	-	72	74
038 Algund	110,00	15,84	33	25	187,40	11,40	76	69	110,00	6,73	36	28
039 Lajen	198,00	44,00	6	2	242,00	-	13	20	82,63	-	70	70
040 Leifers	86,17	-	40	46	167,16	-	89	90	202,36	14,99	4	4
041 Lana	69,39	-	61	67	118,00	-	115	115	92,81	-	50	50
042 Laas	38,00	6,00	107	104	262,00	-	10	16	91,68	-	51	52
043 Laurein	24,20	-9,80	104	111	125,40	-50,60	76	113	101,20	-35,20	15	38
044 Lüsen	48,40	-37,40	43	90	215,60	-	36	43	78,76	7,48	91	78
045 Margreid a.d.W.	121,00	-	14	16	268,00	-	8	9	116,29	-	22	23
046 Mals	38,00	6,00	107	104	156,00	-	97	97	81,88	4,31	81	73
047 Enneberg	99,00	-	28	33	222,40	21,76	53	37	48,79	3,73	113	112
048 Marling	66,00	8,00	72	69	180,00	-	74	74	106,92	11,77	47	30
049 Martell	55,00	8,80	91	84	210,00	-	42	46	74,14	-3,44	80	87
050 Mölten	120,00	-	15	17	172,00	-2,00	85	84	146,23	-1,69	12	13
051 Meran	77,00	-2,70	49	51	186,00	-18,60	49	71	236,71	-	1	1
052 Welsberg-Taisten	112,00	-11,20	13	23	284,00	-28,00	2	5	68,26	-17,98	63	93
053 Montan	142,40	-	8	8	147,40	-66,60	37	104	128,24	-	18	17
054 Moos i.P.	132,00	1,60	11	10	216,00	-	35	42	82,04	0,18	71	71
055 Nals	66,00	14,00	83	69	156,00	15,20	108	97	100,64	4,90	46	42
056 Naturns	78,98	7,26	59	50	206,14	9,68	58	51	119,06	8,88	28	20
057 Natz-Schabs	44,00	-	94	96	252,00	44,00	45	18	67,76	-2,64	94	97
058 Welschnofen	94,00	18,00	53	40	210,00	18,00	63	46	100,92	19,08	72	40
059 Deutschnofen	132,00	-	10	10	192,00	-	63	66	86,36	-	62	65
060 Auer	99,00	13,20	43	33	231,00	-	20	30	90,64	-55,84	13	54

Gemeindetarife für Wohnen und Lokalsteuern für eine Beispielfamilie - 2007 und 2008

Beträge in Euro

Tariffe comunali attinenti all'abitazione ed alle imposte locali per una famiglia tipo - 2007 e 2008

Valori in euro

Gemeindeimmobiliensteuer (b) ICI (b)				IRPEF-Zuschlag Addizionale irpef				Insgesamt Totale						COMUNI	
2008	Absolute Veränd.	Rangordnung Graduatoria		2008	Absolute Veränd.	Rangordnung Graduatoria		2008	Rangordnung Graduatoria		Inklusive ICI ICI inclusa		Ohne ICI ICI esclusa		
	Variaz. assoluta	2007	2008		Variaz. assoluta	2007	2008		2007	2008	Absolute Veränd. Variaz. assoluta	Veränd in % Variaz. %	Absolute Veränd. Variaz. assoluta		Veränd in % Variaz. %
-	-10,00	70	-	-	-	-	-	389,60	68	51	-6,00	-1,5	4,00	1,0	Aldino
-	-26,00	57	-	-	-	-	-	545,16	33	12	60,09	12,4	86,09	18,8	Andriano
-	-113,42	9	-	-	-	-	-	341,87	58	78	-76,82	-18,3	36,60	12,0	Anterivo
-	-	73	-	150,00	-	5	5	539,12	28	14	24,20	4,7	24,20	4,7	Appiano s.s.d.v.
-	-61,77	45	-	-	-	-	-	284,09	93	105	-63,35	-18,2	-1,58	-0,6	Avelengo
-	-102,00	15	-	-	-	-	-	212,84	60	116	-199,68	-48,4	-97,68	-31,5	Badia
-	-	73	-	-	-	-	-	284,60	112	104	-	-	-	-	Barbiano
-	-62,00	38	-	100,00	-	7	7	488,38	19	22	-56,10	-10,3	5,90	1,2	Bolzano
-	-62,00	38	-	-	-	-	-	231,67	110	113	-55,99	-19,5	6,01	2,7	Braies
-	-65,00	37	-	-	-	-	-	386,82	43	52	-65,00	-14,4	-	-	Brennero
-	-	73	-	100,00	-	7	7	645,81	5	1	5,39	0,8	5,39	0,8	Bressanone
-	-100,00	21	-	100,00	-	7	7	461,29	17	30	-99,96	-17,8	0,04	..	Bronzolo
-	-15,00	69	-	-	-	-	-	458,43	36	31	-15,00	-3,2	-	-	Brunico
-	-	73	-	-	-	-	-	310,88	92	97	-38,72	-11,1	-38,72	-11,1	Caines
-	-	73	-	-	-	-	-	513,03	39	18	57,31	12,6	57,31	12,6	Caldaro s.s.d.v.
-	-	73	-	-	-	-	-	409,64	63	42	4,28	1,1	4,28	1,1	Campo di Trens
-	-62,00	38	-	-	-	-	-	396,60	66	48	-3,80	-0,9	58,20	17,2	Campo Tures
-	-	73	-	-	-	-	-	375,76	80	58	4,20	1,1	4,20	1,1	Castelbello-Ciardes
-	-110,00	10	-	-	-	-	-	364,92	25	66	-151,14	-29,3	-41,14	-10,1	Castelrotto
-	-34,00	56	-	-	-	-	-	289,85	101	101	-37,66	-11,5	-3,66	-1,2	Cermes
-	-88,00	24	-	-	-	-	-	326,24	61	87	-82,84	-20,3	5,16	1,6	Chienes
-	-106,00	13	-	-	-	-	-	485,30	14	23	-106,00	-17,9	-	-	Chiusa
-	-193,42	1	-	-	-	-	-	489,44	11	21	-105,86	-17,8	87,56	21,8	Cornedo all'Isarco
-	-25,00	58	-	-	-	-	-	484,00	65	24	83,00	20,7	108,00	28,7	Cortaccia s.s.d.v.
-	-20,00	61	-	-	-	-	-	362,45	73	70	-20,00	-5,2	-	-	Cortina s.s.d.v.
-	-190,00	2	-	-	-	-	-	363,44	24	69	-158,31	-30,3	31,69	9,6	Corvara in Badia
-	-15,29	68	-	-	-	-	-	464,20	53	29	34,31	8,0	49,60	12,0	Curon Venosta
-	-	73	-	-	-	-	-	366,80	85	64	11,77	3,3	11,77	3,3	Dobbiaco
-	-160,00	3	-	-	-	-	-	366,64	27	65	-148,40	-28,8	11,60	3,3	Egna
-	-62,00	38	-	-	-	-	-	355,70	82	73	-9,00	-2,5	53,00	17,5	Falzes
-	-68,00	36	-	-	-	-	-	350,48	62	75	-56,00	-13,8	12,00	3,5	Fiè allo Sciliar
-	-61,77	45	-	-	-	-	-	311,00	77	96	-61,77	-16,6	-	-	Fortezza
-	-	73	-	-	-	-	-	505,10	32	20	8,80	1,8	8,80	1,8	Funes
-	-110,00	10	-	-	-	-	-	341,00	56	80	-85,80	-20,1	24,20	7,6	Gais
-	-	73	-	-	-	-	-	318,30	108	91	28,02	9,7	28,02	9,7	Gargazzone
-	-100,00	21	-	-	-	-	-	213,06	105	115	-98,40	-31,6	1,60	0,8	Glorenza
-	-	73	-	-	-	-	-	360,52	88	72	7,54	2,1	7,54	2,1	Laces
-	-	73	-	-	-	-	-	407,40	76	44	33,97	9,1	33,97	9,1	Lagundo
-	-62,00	38	-	-	-	-	-	522,63	20	16	-18,00	-3,3	44,00	9,2	Laion
-	-110,00	10	-	100,00	-	7	7	555,69	4	10	-95,01	-14,6	14,99	2,8	Laives
-	-	73	-	-	-	-	-	280,20	113	106	-	-	-	-	Lana
-	-	73	-	-	-	-	-	391,68	72	50	6,00	1,6	6,00	1,6	Lasa
-	-85,74	31	-	-	-	-	-	250,80	49	112	-181,34	-42,0	-95,60	-27,6	Lauregno
-	-	73	-	-	-	-	-	342,76	78	76	-29,92	-8,0	-29,92	-8,0	Luson
-	-20,00	61	-	-	-	-	-	505,29	22	19	-20,00	-3,8	-	-	Magrè s.s.d.v.
-	-87,59	27	-	-	-	-	-	275,88	87	107	-77,28	-21,9	10,31	3,9	Malles Venosta
-	-133,77	7	-	-	-	-	-	370,19	34	61	-108,28	-22,6	25,49	7,4	Marebbe
-	-	73	-	-	-	-	-	352,92	98	74	19,77	5,9	19,77	5,9	Marlengo
-	-35,95	55	-	-	-	-	-	339,14	81	83	-30,59	-8,3	5,36	1,6	Martello
-	-61,77	45	-	-	-	-	-	438,23	30	32	-65,46	-13,0	-3,69	-0,8	Meltina
-	-87,59	27	-	50,00	-	16	16	549,71	3	11	-108,89	-16,5	-21,30	-3,7	Merano
-	-70,00	35	-	-	-	-	-	464,26	13	28	-127,18	-21,5	-57,18	-11,0	Monguelfo-Tesido
-	-	73	-	150,00	-	5	5	568,04	7	8	-66,60	-10,5	-66,60	-10,5	Montagna
-	-87,59	27	-	-	-	-	-	430,04	26	36	-85,81	-16,6	1,78	0,4	Moso in Passiria
-	-	73	-	-	-	-	-	322,64	109	90	34,10	11,8	34,10	11,8	Nalles
-	-	73	-	-	-	-	-	404,18	74	46	25,82	6,8	25,82	6,8	Naturno
-	-	73	-	-	-	-	-	363,76	102	68	41,36	12,8	41,36	12,8	Naz-Sciaves
-	-50,00	54	-	-	-	-	-	404,92	67	45	5,08	1,3	55,08	15,7	Nova Levante
-	-20,45	60	-	-	-	-	-	410,36	51	41	-20,45	-4,7	-	-	Nova Ponente
-	-	73	-	100,00	-	7	7	520,64	15	17	-42,64	-7,6	-42,64	-7,6	Ora

Gemeindetarife für Wohnen und Lokalsteuern für eine Beispielfamilie - 2007 und 2008

Beträge in Euro

Tariffe comunali attinenti all'abitazione ed alle imposte locali per una famiglia tipo - 2007 e 2008

Valori in euro

GEMEINDEN	Trinkwasser (a) Acqua potabile (a)				Abwasser Fognatura e depurazione				Müllentsorgung Smaltimento rifiuti			
	2008	Absolute Veränderung	Rangordnung Graduatoria		2008	Absolute Veränderung	Rangordnung Graduatoria		2008	Absolute Veränderung	Rangordnung Graduatoria	
		Variatione assoluta	2007	2008		Variatione assoluta	2007	2008		Variatione assoluta	2007	2008
061 St. Ulrich	61,18	-	71	78	197,67	-0,33	55	59	56,50	-49,76	32	109
062 Partschins	66,00	-	66	69	194,00	62,00	109	62	152,20	-	7	10
063 Percha	26,00	-	109	109	202,00	12,00	66	54	59,01	5,55	107	106
064 Plaus	66,00	11,00	77	69	176,00	22,00	100	77	89,76	-	57	59
065 Waidbruck	98,00	-	30	37	220,00	-	26	38	151,84	-	9	11
066 Burgstall	63,80	11,80	83	77	132,00	-	109	109	89,28	-	58	62
067 Prad am Stilfserjoch	42,00	4,00	100	100	162,80	-57,20	26	93	67,51	-0,28	97	98
068 Prettau	24,20	-	110	111	306,20	6,20	4	3	150,04	44,63	33	12
069 Proveis	44,00	-11,00	77	96	145,20	-74,80	26	107	101,20	-50,86	8	38
070 Ratschings	70,30	3,10	65	66	180,60	-24,22	48	73	88,44	2,20	63	63
071 Rasen-Antholz	24,60	1,40	111	110	237,60	-	16	24	68,05	4,45	100	96
072 Ritten	112,50	-	18	22	194,00	18,00	76	62	61,86	-	102	102
073 Riffian	119,80	6,20	17	18	163,40	37,40	113	92	100,88	6,56	49	41
074 Mühlbach	100,00	-	25	32	210,00	-	42	46	76,29	-	82	85
075 Rodeneck	46,40	3,80	98	92	208,00	30,00	75	50	74,07	2,78	90	88
076 Salurn	145,20	10,50	9	6	202,00	6,00	59	54	139,50	7,72	16	15
077 Innichen	54,91	0,81	80	87	266,64	23,10	12	10	86,32	22,46	99	66
079 Jenesien	229,98	-0,14	1	1	230,00	-1,00	20	31	104,72	-	34	32
080 St. Leonhard i.P.	70,40	-	60	60	176,00	-	76	77	114,40	-	23	24
081 St. Lorenzen	76,00	26,00	86	54	180,00	-18,00	55	74	57,45	12,09	112	108
082 St. Martin i.T.	57,20	-	73	82	233,00	-0,20	18	28	102,96	-	37	35
083 St. Martin i.P.	146,20	-	7	5	202,00	-12,00	37	54	68,11	-22,97	54	95
084 St. Pankraz	46,00	-	93	94	189,40	3,40	71	68	77,52	-33,98	26	81
085 St. Christina in Gröden	58,40	10,00	88	80	193,00	17,00	76	65	168,69	17,77	10	6
086 Sarntal	102,00	2,00	25	30	178,00	10,80	88	76	110,56	-10,66	21	27
087 Schenna	58,00	-5,80	69	81	146,00	-	104	106	64,54	-11,35	84	101
088 Mühlwald	39,60	19,20	114	102	264,00	106,00	95	11	77,40	21,96	106	82
089 Wolkenstein in Gröden	53,59	-	82	88	200,00	12,00	68	57	87,47	-	60	64
091 Schnals	-	115	115	125,84	5,84	114	112	91,56	-	52	53
092 Sexten	77,00	-	51	51	264,00	24,00	15	11	92,40	59,40	116	51
093 Schlanders	70,40	4,40	66	60	220,00	22,00	55	38	73,52	-	88	90
094 Schluderns	70,40	-7,04	50	60	149,60	-0,40	103	102	77,38	-4,08	75	83
095 Stilfs	41,80	4,40	102	101	264,00	33,00	20	11	72,08	-	89	92
096 Terenten	35,20	2,20	105	108	176,00	-	76	77	59,84	7,04	108	105
097 Terlan	165,00	-	3	3	170,00	6,00	92	87	155,78	16,16	14	9
098 Tramin a.d.W.	150,00	96,40	81	4	196,94	-15,06	39	60	61,17	-9,63	93	103
099 Tisens	66,00	-	66	69	224,20	28,20	59	35	80,85	2,60	79	75
100 Tiers	74,50	-	57	57	182,60	-	72	72	123,38	-31,79	6	19
101 Tirol	39,00	-	99	103	192,00	-	63	66	111,28	-	27	26
102 Truden im Naturpark	66,00	-99,00	3	69	150,00	-67,80	33	101	90,00	-	56	57
103 Taufers im Münstertal	22,00	-	112	113	171,60	-48,40	26	85	118,89	-11,78	17	21
104 Ulten	70,40	13,20	73	60	200,00	-	54	57	96,80	-	42	45
105 Pfatten	140,00	-36,00	2	9	240,00	-40,83	6	23	160,57	9,95	11	8
106 Olang	60,00	12,00	89	79	294,00	-26,00	1	4	79,86	5,71	86	76
107 Pfitsch	83,60	-	45	48	193,60	4,40	67	64	98,03	-0,75	40	44
108 Ahrntal	52,65	3,70	87	89	236,00	2,00	17	25	35,30	-	115	116
109 Gsies	38,00	-	100	104	241,00	23,00	32	22	89,32	4,49	66	61
110 Vintl	127,60	15,40	19	12	233,20	11,20	25	27	81,92	19,48	101	72
111 Vahrn	89,76	-	38	44	176,00	-	76	77	74,00	-	87	89
112 Vöran	68,20	-11,80	47	68	149,60	-6,60	96	102	105,43	9,15	44	31
113 Niederdorf	22,00	-	112	113	308,00	-	3	2	73,10	3,86	95	91
114 Villanders	111,00	8,15	24	24	210,00	22,00	68	46	85,12	14,06	92	67
115 Sterzing	122,00	27,40	32	15	196,00	53,00	106	61	116,57	34,76	74	22
116 Feldthurns	127,60	8,80	16	12	228,00	3,60	23	33	76,30	-4,44	76	84
117 Wengen	106,00	13,60	34	28	176,00	-17,60	61	77	141,14	17,03	19	14
118 U.L.Frau i.W.-St.Felix	44,00	11,00	105	96	151,80	-	102	100	68,20	-	96	94

(a) In den Gemeinden Prags und Schnals werden keine variable Spesen in Rechnung gestellt, da der Dienst von externen Institutionen durchgeführt wird.

(b) Abschaffung der ICI auf die Hauptwohnung laut Artikel 1, Gesetzesdekret 27 Mai 2008, Nr. 93

Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden

Gemeindetarife für Wohnen und Lokalsteuern für eine Beispielfamilie - 2007 und 2008

Beträge in Euro

Tariffe comunali attinenti all'abitazione ed alle imposte locali per una famiglia tipo - 2007 e 2008

Valori in euro

Gemeindeimmobiliensteuer (b) ICI (b)				IRPEF-Zuschlag Addizionale irpef				Insgesamt Totale						COMUNI	
2008	Absolute Veränd.	Rangordnung Graduatoria		2008	Absolute Veränd.	Rangordnung Graduatoria		2008	Rangordnung Graduatoria		Inklusive ICI ICI inclusa		Ohne ICI ICI esclusa		
	Variaz. assoluta	2007	2008		Variaz. assoluta	2007	2008		2007	2008	Absolute Veränd. Variaz. assoluta	Veränd in % Variaz. %	Absolute Veränd. Variaz. assoluta		Veränd in % Variaz. %
-	-87,59	27	-	-	-	-	-	315,35	41	92	-137,68	-30,4	-50,09	-13,7	Ortisei
-	-	73	-	-	-	-	-	412,20	89	40	62,00	17,7	62,00	17,7	Parcines
-	-62,00	38	-	-	-	-	-	287,01	99	102	-44,45	-13,4	17,55	6,5	Perca
-	-	73	-	-	-	-	-	331,76	106	84	33,00	11,0	33,00	11,0	Plaus
-	-	73	-	-	-	-	-	469,84	37	26	-	-	-	-	Ponte Gardena
-	-	73	-	-	-	-	-	285,08	114	103	11,80	4,3	11,80	4,3	Postal
-	-20,00	61	-	-	-	-	-	272,31	94	108	-73,48	-21,2	-53,48	-16,4	Prato allo Stelvio
-	-	73	-	-	-	-	-	480,44	54	25	50,83	11,8	50,83	11,8	Predoi
-	-120,44	8	-	-	-	-	-	290,40	18	100	-257,10	-47,0	-136,66	-32,0	Proves
-	-	73	-	-	-	-	-	339,34	84	82	-18,92	-5,3	-18,92	-5,3	Racines
-	-61,77	45	-	-	-	-	-	330,25	71	85	-55,92	-14,5	5,85	1,8	Rasun Anterselva
-	-102,00	15	-	-	-	-	-	368,36	42	62	-84,00	-18,6	18,00	5,1	Renon
-	-	73	-	-	-	-	-	384,08	97	54	50,16	15,0	50,16	15,0	Rifiano
-	-	73	-	-	-	-	-	386,29	70	53	-	-	-	-	Rio di Pusteria
-	-20,00	61	-	-	-	-	-	328,47	104	86	16,58	5,3	36,58	12,5	Rodengo
-	-140,00	6	-	100,00	-	7	7	586,70	2	7	-115,78	-16,5	24,22	4,3	Salorno
-	-101,77	19	-	-	-	-	-	407,87	38	43	-55,40	-12,0	46,37	12,8	S.Candido
-	-61,77	45	-	-	-	-	-	564,70	9	9	-62,91	-10,0	-1,14	-0,2	S.Genesio Atesino
-	-75,00	33	-	-	-	-	-	360,80	47	71	-75,00	-17,2	-	-	S.Leonardo in Passiria
-	-	73	-	-	-	-	-	313,45	107	93	20,09	6,8	20,09	6,8	S.Lorenzo di Sebato
-	-62,00	38	-	-	-	-	-	393,16	40	49	-62,20	-13,7	-0,20	-0,1	S.Martino in Badia
-	-60,00	53	-	-	-	-	-	416,31	29	39	-94,97	-18,6	-34,97	-7,7	S.Martino in Passiria
-	-61,77	45	-	-	-	-	-	312,92	64	94	-92,35	-22,8	-30,58	-8,9	S.Pancrazio
-	-102,00	15	-	-	-	-	-	420,09	35	38	-57,23	-12,0	44,77	11,9	S.Cristina Val Gardena
-	-	73	-	250,00	-	1	1	640,56	6	3	2,14	0,3	2,14	0,3	Sarentino
-	-	73	-	-	-	-	-	268,54	111	110	-17,15	-6,0	-17,15	-6,0	Scena
-	-	73	-	-	-	-	-	381,00	116	55	147,16	62,9	147,16	62,9	Selva dei Molini
-	-102,00	15	-	-	-	-	-	341,06	50	79	-90,00	-20,9	12,00	3,6	Selva di Val Gardena
-	-142,00	5	-	-	-	-	-	217,40	86	114	-136,16	-38,5	5,84	2,8	Senales
-	-	73	-	-	-	-	-	433,40	90	34	83,40	23,8	83,40	23,8	Sesto
-	-	73	-	-	-	-	-	363,92	96	67	26,40	7,8	26,40	7,8	Silandro
-	-20,00	61	-	-	-	-	-	297,38	100	99	-31,52	-9,6	-11,52	-3,7	Sluderno
-	-87,60	26	-	-	-	-	-	377,88	55	57	-50,20	-11,7	37,40	11,0	Stelvio
-	-	73	-	-	-	-	-	271,04	115	109	9,24	3,5	9,24	3,5	Terento
-	-61,77	45	-	100,00	-	7	7	590,78	8	6	-39,61	-6,3	22,16	3,9	Terlano
-	-	73	-	200,00	-	2	2	608,11	21	4	71,71	13,4	71,71	13,4	Termeno s.s.d.v.
-	-24,31	59	-	-	-	-	-	371,05	83	60	6,49	1,8	30,80	9,1	Tesimo
-	-5,00	72	-	-	-	-	-	380,48	59	56	-36,79	-8,8	-31,79	-7,7	Tires
-	-90,00	23	-	-	-	-	-	342,28	48	77	-90,00	-20,8	-	-	Tirolo
-	-72,00	34	-	-	-50,00	16	-	306,00	12	98	-288,80	-48,6	-216,80	-41,5	Trodina nel parco naturale
-	-78,00	32	-	-	-	-	-	312,49	44	95	-138,18	-30,7	-60,18	-16,1	Tube
-	-20,00	61	-	-	-	-	-	367,20	75	63	-6,80	-1,8	13,20	3,7	Ultimo
-	-153,42	4	-	-	-	-	-	540,57	1	13	-220,30	-29,0	-66,88	-11,0	Vadena
-	-	73	-	-	-	-	-	433,86	45	33	-8,29	-1,9	-8,29	-1,9	Valdaora
-	-	73	-	-	-	-	-	375,23	79	59	3,65	1,0	3,65	1,0	Val di Vizze
-	-	73	-	-	-	-	-	323,95	103	88	5,70	1,8	5,70	1,8	Valle Aurina
-	-	73	-	100,00	-	7	7	468,32	46	27	27,49	6,2	27,49	6,2	Valle di Casies
-	-	73	-	200,00	-	2	2	642,72	10	2	46,08	7,7	46,08	7,7	Vandoies
-	-10,00	70	-	-	-	-	-	339,76	91	81	-10,00	-2,9	-	-	Varna
-	-61,77	45	-	-	-	-	-	323,23	69	89	-71,02	-18,0	-9,25	-2,8	Verano
-	-101,77	19	-	-	-	-	-	403,10	31	47	-97,91	-19,5	3,86	1,0	Villabassa
-	-	73	-	200,00	-	2	2	606,12	16	5	44,21	7,9	44,21	7,9	Villandro
-	-105,00	14	-	100,00	-	7	7	534,57	23	15	10,16	1,9	115,16	27,5	Vipiteno
-	-	73	-	-	-	-	-	431,90	57	35	7,96	1,9	7,96	1,9	Velturmo
-	-20,00	61	-	-	-	-	-	423,14	52	37	-6,97	-1,6	13,03	3,2	La Valle
-	-88,00	24	-	-	-	-	-	264,00	95	111	-77,00	-22,6	11,00	4,3	Senale-S.Felice

(a) Nei Comuni di Braies e Senales non vengono conteggiate spese variabili in quanto il servizio è affidato ad istituzioni esterne.

(b) Esenzione ICI prima casa ai sensi dell'articolo 1, decreto-legge 27 maggio 2008, n. 93

Fonte: elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

Truden dieses Jahr keinen IRPEF-Zuschlag mehr anwendet und im Vorjahr den Minimalsatz von 0,10% eingehoben hat, steigt der Durchschnitt von 126,47 € im Jahr 2007 auf 131,25 € im Jahr 2008 an, was einem Zuwachs von 3,8% entspricht. Bei der Berechnung der Durchschnitte wurden nur jene Gemeinden einbezogen, welche die Steuer einheben.

quest'anno il comune di Trodena nel parco naturale non applica più l'addizionale IRPEF, mentre lo scorso anno aveva applicato l'addizionale minima dello 0,10%, l'importo medio è passato da 126,47 € del 2007 a 131,25 € del 2008, pari ad un incremento del 3,8%. Per il calcolo della media sono stati presi in considerazione i valori medi calcolati solo sui Comuni che applicano l'imposta.

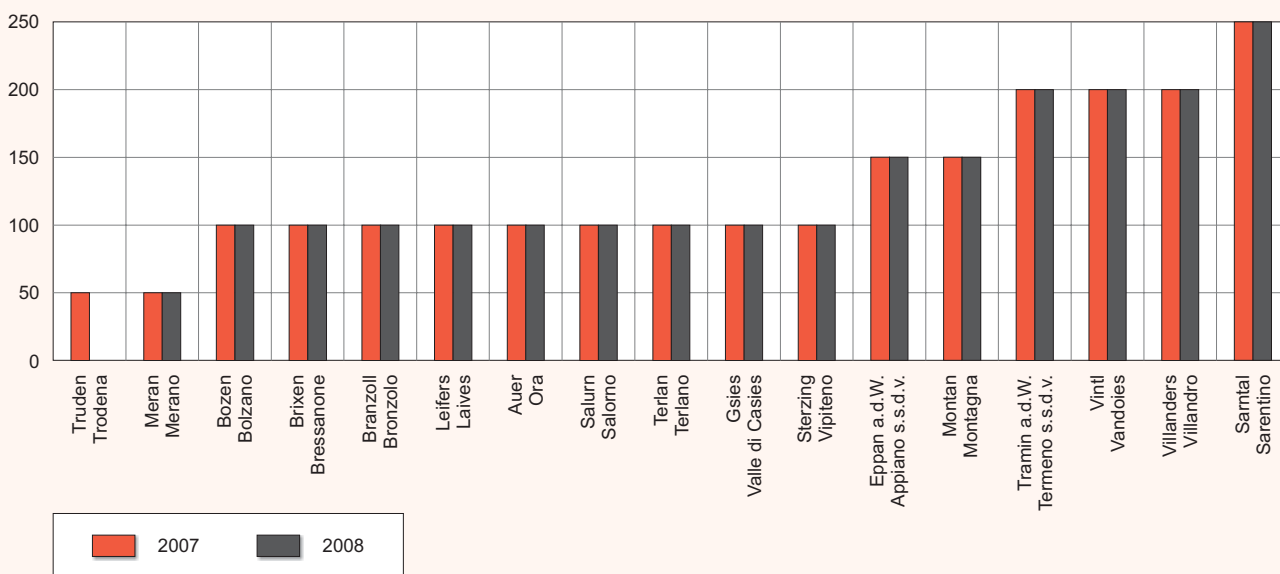
Graf. 9

Kommunaler IRPEF-Zuschlag für eine Beispielfamilie - 2007 und 2008

Beträge in Euro

Addizionale IRPEF comunale per una famiglia tipo - 2007 e 2008

Valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

© astat 2008 - sr



Manuel Massl